

Inhaltsverzeichnis

Vorwort	7
Einleitung	9
1 Eine Sprache – eine Kultur, zwei Sprachen – zwei Kulturen?	13
1.1 Wann sind Menschen zwei- oder mehrsprachig?	13
1.2 Sprachprestige	16
1.3 Sprache und Identität	20
2 Erstsprache, Zweitsprache – starke Sprache, schwache Sprache	23
2.1 Erst-, Zweit- und Fremdsprache	23
2.2 Starke Sprache – schwache Sprache	27
2.3 Sprachkonstellationen in Familien	28
3 Sprachen erwerben, lernen und vermitteln	39
3.1 Wie lernen Kinder Sprachen?	39
3.2 Grundregeln der mehrsprachigen Erziehung	58
3.3 Wie sollen sich Eltern verhalten, die selber zweisprachig sind?	68
3.4 Korrigieren oder nicht? Der Umgang mit Fehlern	75
3.5 Wenn Probleme auftauchen	80

4 Sprachkompetenz und Schulerfolg	89
4.1 Sprachliche Kompetenz im engeren Sinn	89
4.2 Soziolinguistische Kompetenz	90
4.3 Strategische Kompetenz	92
4.4 Sprachlogische Kompetenz	94
5 Mehrsprachige Erziehung konkret: Ratschläge für die Praxis	97
5.1 Das Kind lernt hören und verstehen	97
5.2 Das Kind lernt sprechen	104
5.3 Das Kind lernt lesen und schreiben	107
5.4 Der Einsatz von neuen Medien	112
(6) Eine gelungene zweisprachige Erziehung	115
Anhang	121
Anmerkungen	121
Sachregister	123